

Erklärungsvordruck für Antragsteller, die ein Visum für LKW-Fahrten Deutschland beantragen
 اظهارنامه‌ی رانندگان خودروی سنگین متقاضی روادید به آلمان به منظور حمل و نقل کالا

(Nur auf Deutsch ausfüllen)
 (فقط به آلمانی پر شود)

Name, Vorname, Geburtsdatum

نام و نام خانوادگی، تاریخ تولد

Ich war zuletzt im Besitz eines Visums als LKW-Fahrer, das am von der deutschen Auslandsvertretung in ausgestellt wurde und vom bis gültig ist/war.

من پیش از این به عنوان راننده‌ی کامیون، ویزای صادره در تاریخ را از سفارت آلمان در با تاریخ اعتبار از لغایت دریافت داشته‌ام.

In diesem Zeitraum war ich mal in Deutschland und habe Transportfahrten **in und aus den Schengener Staaten** gemacht.

من در این بازه زمانی نوبت به آلمان رفته و به تعداد سفر، محموله‌های باری را در/از حوزه کشورهای شنگن جابجا نموده‌ام.

Zu diesen Fahrten mache ich folgende Angaben:

اطلاعات مربوط به این سفرها به شرح ذیل است:

Lfd. Nr. شماره	Datum u. Ort der Einreise in das Schengen-gebiet, geordnet nach Datum تاریخ و مکان ورود به حوزه شنگن بر اساس تاریخ	Datum und Zielort der LKW-Fahrt تاریخ و مقصد سفر ترابری	Name des Unternehmers in Deutschland نام شرکت در آلمان	Stichwortartige Bezeichnung der Fracht (Güter) اقلام حمل شده	Datum u. Ort der Ausreise aus dem Schengen-gebiet, geordnet nach Datum; تاریخ و مکان خروج از حوزه شنگن بر اساس تاریخ	Datum und Ort bei der Entladung تاریخ و مکان تخلیه کالا	Bemerkungen توضیحات
Beispiel مثال	13.11.2006, Frankfurt/Oder	17.11.2006, Köln	Heinz Müller	Reifen, gebrauchte Kleidung, Eisen etc.	22.11.2006, Ludwigsdorf	01.12.2006 Krakau	Leerfahrt zwischen Krakau und Lemberg
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Folgende weitere Papiere habe ich im Original und einer Kopie vorgelegt – Das Original erhalte ich zurück:

- Frachtpapiere
- PP

اصل مدارک ذیل را به همراه کپی ارائه نموده‌ام که اصل نسخه را مجدداً تحویل خواهم گرفت:
مدارک حمل و نقل کالا
PP

Ich versichere, dass ich alle Angaben korrekt und nach bestem Wissen gemacht habe. Ich bin darüber informiert, dass falsche Angaben im Antrag in der Regel zur Ablehnung des Visumsantrages führen.

اینجانب اطمینان می‌دهم که تمامی اطلاعات فوق درست و دقیق هستند و از این بابت که ارائه‌ی اطلاعات غلط، رد درخواست ویزای اینجانب را در پی خواهد داشت، مطلع هستم.

.....
Ort, Datum

.....
Eigenhändige Unterschrift

شهر/تاریخ

امضای متقاضی